

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2011 TO SEPTEMBER 2011
2011年4月至2011年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
3101GX, 4100DX, 4061DR, 4276DS & 4229DS	Contract No. DC/2011/03 Sewerage Upgrading Works in Tai Lam Centre for Women and Other DSD Facilities and Village Sewerage in Fanling 大欖女懲教所及其他渠務署設施的污水系統改善工程暨粉嶺鄉村污水收集系統	Apr 2011 2011年4月	RD Groups A & B 道路及渠務甲組及乙組	M1	Mr. S. W. LAM 林世榮先生 2594 7503
4376DS & 4100DX	Construction of Lau Fau Shan Trunk Sewerage and Dry Weather Flow Interceptor at Kam Tin 流浮山污水主幹渠及錦田旱季截流設施建造工程	Apr 2011 2011年4月	RD Group C 道路及渠務丙組	M2	Mr. W. M. LEE 李偉文先生 2594 7599
4348DS	Contract No. DE/2010/14 Supply and Installation of Electrical & Mechanical Equipment in Chinese University Sewage Pumping Station 為中文大學污水泵房供應及安裝機電設備	May 2011 2011年5月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. W. K. HO 何偉光先生 2594 7302
4140CD	Contract No. DC/2011/04 Reconstruction, Improvement and Rehabilitation of Kai Tak River from Wong Tai Sin Police Station to Tung Tau II Estate 重建、改善及修復一段由黃大仙警署至東頭二邨的啓德河	May 2011 2011年5月	RD Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. K. S. TONG 湯健成先生 2594 7257
4371DS & 4374DS	Contract No. DC/2010/01 Tuen Mun Village Sewerage and Trunk Sewers at Pillar Point 屯門鄉村污水收集系統及望後石主幹污水渠	May 2011 2011年5月	RD Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. David K. C. LO 盧國中先生 2594 7254
4378DS	Contract No. DC/2010/09 Pak Hok Lam trunk sewer and Sha Tau Kok village sewerage 白鶴林污水幹渠及沙頭角鄉村污水收集系統	May 2011 2011年5月	RD Group C 道路及渠務丙組	M2	Mr. S. S. LAM 林秀生先生 2594 7256
-	Contract No. DC/2011/01 Drainage Maintenance and Construction in Mainland South Districts (2011-2015) 2011-2015年度九龍及新界南地區之渠務維修及建造工程	Jun 2011 2011年6月	RD Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. C. M. CHAN 陳志明先生 2300 1305

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2011 TO SEPTEMBER 2011
2011年4月至2011年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4373DS	Contract No. DC/2011/05 Lam Tsuen Valley Sewerage - Village Sewerage, Stage 1 林村谷污水收集系統 - 第一階段鄉村污水收集系統	Jun 2011 2011年6月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. H. S. KAN 簡漢成先生 2594 7031
4371DS	Contract No. DE/2009/06 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Western Interceptor Sewer Sewage Pumping Station 為西部主幹污水泵房供應及安裝機電設備	Jul 2011 2011年7月	ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M1	Mr. W. C. FUNG 馮永昌先生 2594 7322
4375DS	North District Sewerage - Sewers, Pumping Stations and Rising Mains in Ping Kong, Fu Tei Pai & Kau Lung Hang 北區污水收集系統 - 丙崗、虎地排及九龍坑污水渠、泵房及污水泵喉	Jul 2011 2011年7月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M3	Mr. S. S. LAM 林秀生先生 2594 7256
4100DX	Contract No. DE/2010/12 Supply and Installation of E&M Equipment for Water Reclamation Facility in Tai Po Sewage Treatment Works 為大埔污水處理廠供應及安裝再造水生產設施	Sep 2011 2011年9月	ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M1	Mr. H. W. LIU 廖漢華先生 2594 7303